



**BİLKENT**  
SENFONİ ORKESTRASI



# İHSAN DOĞRAMACI

*özel konseri*

Gürer Aykal ŞEF | CONDUCTOR

Gülsin Onay PİYANO | PIANO

**3 Nisan April 2024**

**Çarşamba Wednesday, 20.00**

**Bilkent Konser Salonu Bilkent Concert Hall**

Değerli Dinleyicilerimiz,

Gittikçe artan sayılarla yeni dinleyicilerimizin aramıza katılmasından mutluluk ve gurur duyuyoruz. İzleyicilerimizin beğenilerini içten alkışlarıyla sergilemeleri, bizler için paha biçilmez bir destek.

Seslendirilen eserlerin bazıları birkaç bölümden oluşmaktadır. Eserin tümü bittikten sonra alkışlamanız bizlere kolaylık sağlayacaktır. Aynı nedenle konser esnasında cep telefonlarınızı sessiz konuma getirmenizi ve flaşla fotoğraf çekmemenizi rica ederiz.

Kural olarak, geç girişlere sadece alkış sırasında izin verilecektir. Sanatçı ve dinleyicilerimizin konsantrasyonunu bozmamak adına etkinlik başlangıcından en az 15 dakika önce konser salonuna gelinmesi tavsiye edilir.

---

Dear Listeners,

We are happy and proud to perform to a growing audience. The applause we receive from the audience is an invaluable expression of appreciation.

Some of the works performed by the artists are composed of several parts. It would be highly convenient if the listeners hold their applause until the end of the work. For the same reason, we kindly ask our listeners to put their cell phones on silence mode and not to take any photographs with flash during the concert.

As a principle, latecomers will be admitted only during the applause in the program.

It is recommended that you arrive at the concert hall at least 15 minutes before the activity starts to avoid any distraction to the artists and audience.

[www.bso.bilkent.edu.tr](http://www.bso.bilkent.edu.tr)

[bso@bilkent.edu.tr](mailto:bso@bilkent.edu.tr)



**Bilkent Üniversitesi**

Bilkent Üniversitesi kültür ve sanat faaliyetidir.  
Cultural and artistic activity of Bilkent University.

# Program

---

**B. Smetana**  
Má Vlast, "Moldau"



**J. Strauss**  
Kaiserwalzer, Op.437



**I. ara - I. interval**

**Prof. Dr. İhsan Doğramacı International Composition  
Competition Finalists (3 pieces)**

**II. ara - II. interval**

**W. A. Mozart**  
Piano Concerto No.12, A Major, K.414



## Gürer Aykal şef conductor



Müzik eğitime Ankara Devlet Konservatuvarında başlayan Gürer Aykal Necdet Remzi Atak'ın öğrencisi olarak 1963 yılında Keman Bölümünden, Adnan Saygun'un öğrencisi olarak 1969 yılında Kompozisyon Bölümünden mezun

oldu. Aynı yıl devlet bursu kazanıp İngiltere'ye giderek Londra'da Guildhall Müzik Okulunda Andre Previn ve George Hurst gibi önde gelen şeflerin yanında orkestra şefliği okudu. Guildhall Müzik Okulu ve Royal Academy ileri Şeflik Bölümlerini birincilikle bitirdi (1972). Ardından İtalya'ya giden Aykal, Academia Chigiana'dan Şeflik Nişanı aldı ve Santa Cecilia Akademisini Franco Ferrara'nın asistanlığını yaparak bitirdi. Bu arada Adnan Saygun'un isteği üzerine Vatikan'da Pontificio Istituto di Musica Sacra'da, Bartolucci ile Gregorien koro müziği ve Rönesans çok sesli müzik öğrenimi de gördü.

1975 yılında Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrasının Daimi Şefliğine atanan Aykal, daha sonra bir süre Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğünü yaptı. Bu arada Suna Kan ile birlikte kurduğu Ankara Oda Orkestrasının ülkemizdeki faaliyetlerinin yanı sıra bu orkestranın yurt dışında yüzden fazla konserini yönetti. Aykal, Avrupa ülkelerinin önde gelen orkestraları ile birçok konserler verdi; İngiliz Oda Orkestrası ile Amsterdam Concertgebouw Oda Orkestrasının şefliğini yaptı.

Eğitimci yönü yurt içi ve dışında orkestra şefliği profesörlüğünü de kapsayan Gürer Aykal, ABD'de Indiana (Bloomington) Üniversitesi, Teksas Tech ve UTEP Üniversitelerinde ileri orkestra şefliği dersleri verdi. Halen Bilkent Üniversitesinde bu görevi sürdürmektedir. ABD'de Genel Müzik Direktörlüğü yapan Aykal, burada "Profesör Emeritus" unvanı aldı.

Müzik alanındaki uluslararası başarıları ve hizmetleri nedeniyle 1981 yılında kendisine Devlet Sanatçısı unvanı verilen Aykal, Londra Filarmoni Orkestrası, Kuzey Almanya Radyosu (NDR), Ankara Oda Orkestrası, Bilkent Senfoni Orkestrası, Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası

ve El Paso Senfoni Orkestrası gibi önde gelen birçok sanat topluluğu ile CD ve DVD kayıtları yaptı.

Gürer Aykal, Çağdaş Türkiye Cumhuriyeti'nin müzik yoluyla tanıtılması konusunda yurt içi ve yurt dışında yaptığı başarılı çalışmalarından dolayı 1999 yılında Türkiye Gazeteciler Cemiyeti tarafından Yılın Sanatçısı seçildi.

1999 yılında Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrasını kuran ve Daimi Şefliği ile Genel Müzik Direktörlüğünü yürüten Gürer Aykal, bu görevine Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası Onursal Şefi olarak devam etmektedir. 2000-04 yılları arasında Antalya Devlet Senfoni Orkestrası'nı kurmak ve geliştirmek görevini üstlendi. Aykal 2008 Mayıs ayında, Türkiye ile Finlandiya arasındaki kültürel iş birliğine sağladığı katkılardan ötürü Finlandiya Devlet Nişanı ile ödüllendirildi. 2008 Temmuz ayında Roma Lazio Avrupa ve Akdeniz Festivali kapsamında Roma'da düzenlenen törende, Uluslararası Gösteri Sanatları kategorisinde başarı ödülü aldı. 2009 yılında Bilkent Üniversitesi tarafından Fahri Doktora ile, Sevda-Cenap And Müzik Vakfı tarafından 2011 Onur Ödülü Altın Madalyası ile onurlandırıldı.

Gürer Aykal ülkemizin çağdaş yüzünü tanıtmak amacıyla genç Türk solistleri ve Türk bestecilerinin Carnegie salonundan seslerini dünyaya duyurması amacıyla 2018'de New York'ta Türk Amerikan Sanat Topluluğu (TAASNY) bünyesinde NEW Manhattan Sinfonietta adlı orkestrayı hayata geçirmiştir.

---

Gürer Aykal started studying music at Ankara State Conservatory. He graduated from the violin department where he was a student of Necdet Remzi Atak in 1963 and from the composition department where he studied under Adnan Saygun in 1969. In the same year he was granted a state scholarship to study at Guildhall School of Music in London, England with leading composers like Andre Previn and George Hurst. He graduated from Guildhall School of Music and Royal Academy Advanced Conducting Departments as the first of his class in 1972. Aykal then went to Italy where he was awarded a "Diploma of Merit" in conducting at Academia Chigiana and graduated from Santa Cecilia Academy where he served as assistant conductor to Franco Ferrera. At the same time, he studied Gregorian choral music and Renaissance polyphonic music with Bartolucci at Pontificio Istituto di Musica Sacra in Vatican upon the request of Adnan Saygun.

In 1975, Aykal was appointed Principal Conductor of the Presidential Symphony Orchestra and also acted as the General Director of the State Opera and Ballet for some time. Meanwhile, he launched the Ankara Chamber Orchestra with Suna Kan and conducted more than hundred concerts of the orchestra abroad, as well as those in the country. He gave many concerts with leading orchestras of European countries and served as conductor of the English Chamber Orchestra and Amsterdam Concertgebouw Chamber Orchestra.

Also a professor of conducting at home and abroad, Aykal taught advanced conducting classes in Indiana (Bloomington) University, Texas Tech and UTEP Universities in the USA. Currently, he continues teaching at Bilkent University. While acting as General Musical Director in the USA, Aykal was awarded the title of “Professor Emeritus”.

Gürer Aykal was named a State Artist in 1981 for his international achievements and services in the field of music. He recorded CDs and DVDs with prominent ensembles including the London Philharmonic, Radio of Northern Germany (NDR), Ankara Chamber Orchestra, Bilkent Symphony Orchestra, Presidential Symphony Orchestra and El Paso Symphony Orchestra, among others.

In 1999, Gürer Aykal was named Artist of the Year by the Turkish Journalists Association for his contributions to the promotion of the contemporary Republic of Turkey in and outside the country through music.

Aykal, who founded the Borusan İstanbul Philharmonic Orchestra in 1999 and acted as its Principal Conductor and General Music Director, currently continues to serve as the orchestra’s Honorary Conductor. He assumed the responsibility of establishing and developing the Antalya Symphony Orchestra between 2000 and 2004. In May 2008, he was decorated with the Finnish State Medal for his contributions to the cultural cooperation between Turkey and Finland. He was granted an achievement prize in the category of International Performing Arts in the context of Rome Lazio between Europe and Mediterranean Festival in a ceremony held in Rome. Aykal was awarded an Honorary Doctorate from Bilkent University and a Gold Medal of Honor by Sevda-Cenap And Music Foundation in 2011.

To promote the modern face of Turkey, Gürer Aykal launched the NEW Manhattan Sinfonietta in the context of

the Turkish American Art Society of New York (TAASNY) in 2018 with a view to enabling young Turkish soloists and composers to perform to a worldwide audience from the Carnegie Hall.

## Gülsin Onay piyano piano



İlk resitalini altı yaşında TRT İstanbul Radyosu'nda veren Gülsin Onay, piyano eğitimine üç buçuk yaşında başladı. Sanatçı, “Harika Çocuklar Yasası”ndan yararlanarak Ahmed Adnan Saygun ve Mithat Fenmen ile yaptığı çalışmaların ardından Paris Konservatuvarına

girdi. Paris'te aralarında Pierre Sancan, Monique Haas ve Nadia Boulanger'nin de bulunduğu öğretmenlerle çalıştı. 16 yaşındayken Paris Konservatuvarından saygın “Premier Prix du Piano” derecesiyle mezun oldu. Ardından Paris'teki “Marguerite Long-Jacques Thibaud Yarışması”, Bolzano'daki “Ferruccio Busoni Piyano Yarışması” gibi önde gelen uluslararası yarışmalarda kazandığı ödüller, bu başarısını takip etti. İlerleyen yıllarda Gülsin Onay'ın ünü Venezuela'dan Japonya'ya kadar 80 ülkeye uzanarak onu dünya çapında tanınan bir piyanist hâline getirdi. Amsterdam'da Concertgebouw, Berlin'de Berliner Philharmoniker, Viyana'da Konzerthaus, Londra'da The Queen Elizabeth Hall ve Wigmore Hall, Paris'te La Salle Gaveau, Washington DC'de The National Gallery of Art, New York'ta Miller Theatre gibi dünyanın başlıca müzik merkezlerinde konser verdi. Staatskapelle Dresden, Philharmonia Orkestrası, İngiliz Oda Orkestrası, İngiliz Kraliyet Filarmoni Orkestrası, Japonya Filarmoni, Münih Radyo Orkestrası, St. Petersburg Filarmoni Orkestrası, Tokyo Senfoni Orkestrası, Varşova Filarmoni Orkestrası ve Viyana Senfoni Orkestrası gibi önde gelen orkestralar ile pek çok konserde solist olarak yer aldı. Bunların yanı sıra Vladimir Aşkenazi, Erich Bergel, Michael Boder, Andrey Boreyko, Jörg Faerber, Vladimir Fedoseyev, Edward Gardner, Neeme Järvi, Emmanuel Krivine, Ingo Metzmacher, Esa-Pekka Salonen, José Serebrier, Vassily Sinaisky, Stanisław Wisłocki ve Lothar Zagrosek gibi önemli şeflerle çalıştı. Kariyerinde festivallerin önemli bir yeri bulunan sanatçı; Berliner Festspiele, Festival Internacional de Música y Danza de Granada, Mozartfest Würzburg, Newport Music Festival, Schleswig-Holstein

Musik Festival, Singapore International Festival of Music ve İstanbul Müzik Festivali gibi uluslararası festivallerde yer aldı.

Gülsin Onay, konserlerinde ve kayıtlarında sıklıkla yer verdiği 20. yüzyılın öncü Türk bestecilerinden Ahmed Adnan Saygun'un eserlerinin dünya çapında en güçlü yorumcusu olarak tanınır. Onay'ın hem Türkiye hem de Dünya prömiyerini yaptığı, Saygun'un II. Piyano Konçertosu besteci tarafından kendisine ithaf edilmiştir. Gülsin Onay'a eser ithaf eden diğer çağdaş besteciler arasında Hubert Stuppner, Denis Dufour, Jean-Louis Petit, Muhiddin Dürrüoğlu Demiriz, Marc-André Hamelin ve Bujor Hoinic yer alır.

Gülsin Onay'ın bugüne dek kaydettiği, Haydn ve Mozart'ın solo piyano eserleri ve konçertolarından Çağdaş döneme dek uzanan eser icralarına yer verdiği yirmiyi aşkın albümü bulunmaktadır. Bu albümler sanatçının repertuvarının genişliğinin ve güçlü yorumunun göstergesidir.

2007'de çıkardığı Çaykovski'nin I. Piyano Konçertosu ve Rahmaninoff'un III. Piyano Konçertosu'nun canlı konser kayıtlarından oluşan Lila Müzik etiketiyle çıkan CD'si eleştirmenlerin ve başta Vladimir Aşkenazi olmak üzere meslektaşlarının takdirini topladı. 2008'de CPO etiketiyle yayınlanan, Saygun'un iki piyano konçertosunu içeren albümünden eleştirmenler övgüyle bahsetti. 2010'da Mozart ve 2019'da Rachmaninoff ve Grieg'in Bilkent Senfoni Orkestrası eşliğinde kaydettiği piyano konçertolarının yanı sıra, 2012'de yayınladığı Liszt, Haydn ve Schubert'in solo piyano eserlerinden oluşan kaydı ile 2013'teki Night Music adlı albümü sanatçının önemli çalışmalarındandır.

Sanatçı 2020 yılında Beethoven'ın doğumunun 250. Yıl dönümüne ithafen bestecinin eserlerinden oluşan bir albüm kaydetti. Konserlerinin pek çoğu Avrupa radyo ve televizyonları ile ABD Ulusal Radyosu'nda yayınlanan Gülsin Onay'ın 2020-2021 pandemi sürecinde sosyal medyada düzenli olarak canlı yayınladığı konserleri milyonlarca kez izlendi. Bu konserler içerisinde özellikle Ahmed Adnan Saygun'un 30. ölüm yıl dönümü anısına verdiği çevirim içi konser dizisi, Türkiye'nin ilk dijital piyano festivali olan İstanbul Gedik Üniversitesi Piyano Festivali açılış konseri ve Kadıköy Belediyesi Pandemi Orkestrası ile Süreyya Operası'nda verdiği konser dikkat çeker. Yine 2020'de 6 Aralık Piyanistler Günü'nü 153 öğrencisinin videosunu paylaşarak kutlamasının, pandemi



sürecindeki çevirim içi etkinlikleri arasında özel bir yeri vardır.

Ülkesi Türkiye’de devlet sanatçısı unvanına sahip Gülsin Onay, uzun yıllardır Ankara’daki Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası’nın kadrolu solistidir. Aynı zamanda Bilkent Üniversitesi konuk sanatçısı olan Onay, Hacettepe ve Boğaziçi Üniversiteleri’nden fahrî doktora unvanlarına layık görüldü. 2007’de Chopin yorumları sayesinde Polonya Hükümeti tarafından Polonya Devlet Nişanı ile onurlandırıldı. Aynı yıl Sevda Cenap And Vakfı’nın 2007 yılı Vakıf Onur Ödülü Altın Madalyası’nı almaya hak kazandı. 2011 Donizetti Klasik Müzik Ödüllerinde Yılın Piyanisti ödülünü aldı. 2014’te 42. İstanbul Müzik Festivali Onur Ödülüne lâıyk görüldü. Tekirdağ’da bir sokağa Gülsin Onay’ın ismini veren Süleymanpaşa Belediyesi, 2015’ten beri sanatçının adına "Gülsin Onay Piyano Günleri"ni düzenlemektedir.

Gülsin Onay icracı kariyerinin dışında organizasyonunda yer aldığı ve düzenlediği kültür-sanat etkinlikleri, verdiği eğitimler, yaptığı yayın ve hayır işleriyle klasik müziğin yorulmaz destekçilerindedir. 2003’ten bu yana UNICEF “İyi Niyet Elçisi” olan sanatçı, kuruluşu desteklemek ve tanıtmak için düzenli olarak yardım konserleri vermektedir. Gümüşlük Klasik Müzik Festivali’nin kuruluş yılı 2004’ten itibaren festivalin sanat danışmanlığını yapmaktadır. Aynı zamanda bir piyano eğitimci olan Gülsin Onay genç müzisyenlerin kariyerlerinde ilerlemelerine katkı sağlamayı amaç edinerek 400’ün üzerinde öğrenciye piyano eğitimi verdi. Bununla beraber düzenli olarak radyo ve televizyon programları hazırlayan sanatçı 2017’den beri TRT Radyosu’nda her hafta yayınlanan “Gülsin Onay’la Radyo-3 Atölyesi” programının da yapımcısıdır.

---

Gülsin Onay began playing the piano at the age of three, and gave her first public recital on Turkish Radio when she was six. With the aid of a special state scholarship she studied with Ahmed Adnan Saygun and Mithat Fenmen, and then in Paris, where her teachers includes Pierre Sancan, Monique Haas and Nadia Boulanger. She graduated from the Paris Conservatoire at the age of 16, winning the prestigious “Premier Prix du Piano”, and prizes in top international competitions, including the Marguerite Long-Jacques Thibaud (in Paris) and the Ferruccio Busoni (in Bolzano), quickly followed. Gülsin Onay's subsequent, truly international career has spanned 80 countries across all continents, from Venezuela to Japan. She has given

concerts in the major musical centres of the world such as Amsterdam's Concertgebouw, the Berlin Philharmonic Hall, the Vienna Konzerthaus, London's Queen Elizabeth Hall and Wigmore Hall, the Salle Gaveau in Paris, the Washington DC National Gallery of Art and the New York Miller Theater. She has performed as a soloist with such leading orchestras as Dresden Staatskapelle, Philharmonia Orchestra, English Chamber Orchestra, Royal Philharmonic, Japan Philharmonic, Munich Radio Symphony, St Petersburg Philharmonic, Tokyo Symphony, Warsaw Philharmonic and Vienna Symphony Orchestras. Conductors with which she has performed include Vladimir Ashkenazy, Erich Bergel, Michael Boder, Andrey Boreyko, Jorg Faerber, Vladimir Fedoseyev, Edward Gardner, Neeme Jarvi, Emmanuel Krivine, Ingo Metzmacher, Esa-Pekka Salonen, Jose Serebrier, Vassily Sinaisky, Stanislaw Wislocki and Lothar Zagrosek. Gülsin Onay's many festival appearances include Berlin, Warsaw, Granada, Mozartfest Würzburg, Newport, Schleswig-Holstein, Singapore and Istanbul.

Gülsin Onay is acknowledged worldwide as the definitive interpreter of the music of Ahmed Adnan Saygun, the leading Turkish composer of the 20th century, whose works feature prominently in her concerts and recordings, and whose 2nd Piano Concerto (which she premiered in Turkey and abroad) was dedicated to her. Other contemporary composers who have dedicated works to Gülsin Onay are Hubert Stuppner, Denis Dufour, Jean- Louis Petit, Muhiddin Dürrüoğlu-Demiriz, Marc-André Hamelin and Bujor Hoinic.

Gülsin Onay's over 20 recorded albums to date illustrate the breadth of her repertoire as well as her interpretive power, with solo works and concertos from Haydn and Mozart to the contemporary era. Her 2007 CD featuring live concert recordings of Tchaikovsky's 1st and Rachmaninov's 3rd Piano Concerto has been acclaimed by critics and virtuosi alike. In 2008 CPO released her recording of both Saygun concertos, to widespread critical acclaim. For the 250 anniversary of Beethoven's birth, Gülsin Onay has recorded 2 CDs of the composer's works. Many of her concerts have been broadcast on European radio and television, and in the USA on National Public Radio. During the 2020–2021 coronavirus pandemic, Gülsin Onay has become a regular performer on social media, where her livestreamed concerts have received several million views.

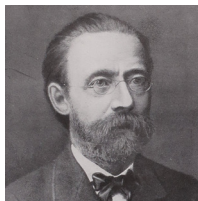
Gülsin Onay holds the title of State Artist in her native Turkey, where for many years she has been official soloist for the Presidential Symphony Orchestra in Ankara. She is “Artist in Residence” at Bilkent University in Ankara and holds honorary doctoral degrees from Bosphorus University in Istanbul, and from Hacettepe University in Ankara. In 2007 she was honoured with the award of a State Medal by the Polish nation for her interpretation of the music of Chopin. The same year, the “Sevda-Cenap And” Music Foundation awarded her its prestigious 2007 Honorary Award Gold Medal. Gülsin Onay was named “Pianist of the Year” in the 2011 Donizetti Classical Music Awards. In 2014 she was awarded the Honorary Medal of the 42nd Istanbul Music Festival, and later Honorary Medal from the Bodrum Music Festival in 2018. Starting in 2015, the Turkish city of Tekirdağ, one of whose streets has been named after Gülsin Onay, has organised a annual concert series “Gülsin Onay Piano Days” in her honour.

Outside of her professional performing career, Gülsin Onay has been a tireless promoter of classical music, through her charitable activities, event organisation, teaching and broadcasting. Since 2003 she has been a “Goodwill Ambassador” for UNICEF, and regularly gives charity concerts to support and publicise their activities. She has been the Artistic Advisor of the International Gümüşlük Classical Music Festival and Academy since its foundation in 2004. Gülsin Onay takes a particularly interest in nurturing the development of young musicians, and has taught over 400 pupils. Gülsin Onay is a regular contributor to radio and television arts programmes, and since 2017 she has hosted her own weekly programme “In the Studio with Gülsin Onay” on Turkish national radio.

## **Bedřich SMETANA** (1824-1884)

Má Vlast, “Moldau”

---



Besteci, piyanist, orkestra şefi, eğitimci Smetana, Çek klasik müziğinin kurucusu olmuş, ulusal operanın temelini oluşturmuştur. Smetana 2 Mart 1824'de Bohemya'da doğdu. İlk müzik derslerini amatör bir kemancı olan babasından aldı. Küçük yaşta

piyanoya başladı, ilk konserini 6 yaşında verdi. 1844'de Prag'da Prokscha'nın özel müzik okuluna girdi, 1847'de

mezun olduğu zaman 50'ye yakın bestesi vardı. 1848'de kendi piyano okulunu açtı. 1848-49 yıllarında Çek halkının bağımsızlık mücadelesine aktif olarak katıldı. 1856-1861 yıllarında İsveç'te Göteburg Filarmoni Derneđi'nin orkestra şefliğine getirildi. 1861'de vatanına döndü. Aynı yıl yazdığı "Satılmış Nişanlı" operası büyük başarı kazandı ve ulusal opera sanatının kurulmasında rolü oldu. 1866-1874 yıllarında Ulusal Opera Tiyatrosu'nun orkestra şefi oldu. 1874'de sağlığı bozulmaya başladı, sağır oldu. Ama bütün bunlara karşın 1874-1879 yıllarında "Ma Vlast" (Vatanım) başlığı altında topladığı 6 senfonik şiir besteledi. Son yılları büyük zorluklar içinde geçti. Önce sağırlık sonra akıl hastalığı belirtileri başladı. Smetana son günlerini Prag'da bir akıl hastanesinde geçirdi ve 1884'te orada öldü.

Moldau, Prag'dan geçerek Elbe'ye katılan nehirdir. Smetana bu bölümün program notunu şöyle açıklar: "Bu beste Moldau'nun akışını yansıtır. Akarsu iki kaynaktan çıkar; "soğuk" Moldau, "sıcak" Moldau. Her ikisi de orman ve kırlardan, kıyılardan geçerek köy türkülerini dinleyerek akar ve birleşirler..."

"Moldau" çeşitli tablolardan oluşur: Av, köy düğünü, ayışığındaki su perilerinin dansları ve dramatik karakterli bir savaş tablosu. Eser küçük bir girişle başlar. Burada iki kaynaktan oluşan Moldau nehri tasvir edilir. Flütlerin sunduğu ezgilere daha sonra iki klarnet ve yaylılar katılır. Bu akan, fışkıran suyun fonunda olağanüstü güzellikte, halk müziğinin ruhunda, geniş, akıcı içtenlikli lirik tema duyulur. Gelişim sürecinde yeni renkler, armonilerle zenginleşerek her tablonun arasında tekrarlanır. Eserin sonu, birinci şiirin ana temasıyla birleşerek törensel bir havada sunulur.

---

Czech composer, pianist, conductor and educator Smetana was the creator of the Czech classical music and laid the foundations of national opera and programmed symphonism.

Smetana was born in Bohemia on March 2, 1824. He received his first music lessons from his father who was an amateur violinist. He started playing the piano when he was young and gave his first concert at the age of six. In 1844, he was admitted to Proksch's private music school in Prague, and had almost 50 compositions when he graduated in 1847. He launched his own piano school in 1848. He figured prominently in the Czech people's

struggle for independence between 1848 and 1849. After serving as the conductor of the Gothenburg Philharmonic Society in Sweden from 1856 to 1861, he returned to his country in 1861. He won great acclaim with the opera *Bartered Bride* he wrote in the same year, and contributed to the establishment of the art of national opera. Smetana worked as the orchestra conductor of the Czech Provisional Theatre between 1866 and 1874. In 1874, his health started to deteriorate and he lost his hearing. Still, he composed six symphonic poems titled "Ma Vlast" ("My Fatherland") between 1874 and 1879. He endured significant problems during his last years. After he lost his hearing, he experienced symptoms of mental illness. Smetana spent his last days in a mental hospital in Prague and died there in 1884.

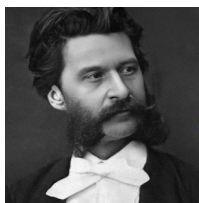
Moldau is the river that runs through Prague and flows into Elbe. Smetana describes the program of this movement as follows: "This composition reflects the flow of Moldau. Two springs gush forth in the shade of the Bohemian forest, the one warm and swift flowing, the other cool and tranquil. Both pass through the forests, meadows and shores listening to village folk songs and join."

Moldau consists of various portraits: A hunting episode, a village wedding ceremony, dances of water nymphs in moonlight and a war portrait with a dramatic character. The work starts with a little introduction. The Moldau river formed of two springs is described here. Two clarinets and strings join the melodies presented by flutes. In the background of this flowing and gushing body of water, a candid and lyrical theme that is broad and fluid, in the mood of folk music and with an extraordinary beauty, is heard. During the development process, it is enriched with new colors and harmonies and repeated between the portraits. The finale of the work unites with the main theme of the first poem and is presented in a ceremonial manner.

## **Johann STRAUSS II** (1825-1899)

Kaiserwalzer, Op.437

---



Kaiser-Walzer, Op. 437 (İmparator Valsi) Johann Strauss II tarafından 1889 yılında bestelenmiştir. Valsin orijinal adı Hand in Hand'dir ve aynı yılın Ağustos ayında Avusturya İmparatoru I. Franz Joseph'in Alman İmparatoru II. Wilhelm'i ziyareti

vesilesiyle yapılan ve her iki ülke arasında tomurcuklanan politik yakınlaşmayı sembolize etmiştir.

Kaiser-Walzer, Op. 437 (Emperor Waltz), was composed by Johann Strauss II in 1889. The waltz was originally titled Hand in Hand to symbolize the emerging political association between Austria and Germany after Emperor of Austria Franz Joseph I paid a visit to German Emperor Wilhelm II in the August of the same year.

## W. A. MOZART (1756-1791)

Piano Concerto No.12, A Major, K.414



Mozart'ın piyano konçertolarını çağdaşlarınınkinden ayıran belki de en önemli özellik, içlerinde barındırdıkları operatik niteliklerdir. Solist, tıpkı bir aryada duygularını seyirciye aktaran bir opera kahramanı gibi, sahnede piyanosu aracılığı ile dinleyicilere kendi iç dünyasını

sunar. Bu konçertolar, solistin orkestranın bir parçası olarak belirlediği, zaman zaman virtüöz pasajları ile ön plana çıkıp ardından tekrar orkestral dokuya karıştığı Barok konçertolara da uzak değildir. Mozart'ın piyano konçertoları, içlerinde yadsınamaz bir romantik dışa vurumculuk içerir.

Mozart 12. Piyano Konçertosunu, 11. ve 13. Konçertolarıyla birlikte 1782'nin sonlarında (Saraydan Kız Kaçırma operasının başarısının hemen akabinde) Viyana'da o kış meydana gelecek konser sezonu için bestelemiştir. Mozart ön abonelikte bu üç yapıtını yayınlamaya da çalışmış ancak başarısız olmuştur (Konçertolar 4 düka karşılığında “yalnızca önceden abone olanlara” verilecektir). Bu “abonelik” konçertoların “reklamında” özellikle vurgulanan, yapıtların yalnızca büyük bir orkestra eşliğinde değil aynı zamanda bir yaylı dördlüsü ile de icra edilebilir oluşudur (Üflemeliler Mozart'ın konçerto yazımında henüz yapısal olarak bir öneme sahip olmadıklarından, kolayca vazgeçilebilir unsurlardır.)

Aralık 1782'de babasına yazdığı bir mektupta Mozart, bu üç konçertoyu “çok ağır ve çok hafif arasındaki mutlu orta” olarak niteler; hem tecrübeli dinleyicilerin hem de daha toy olanların bunlardan “memnun kalmakta başarısız olmayacaklarını” iddia eder.

La Majör Piyano Konçertosu, bu serinin en sevilenidir ve üç bölümden oluşur. Temaların önce orkestra ardından piyano tarafından tanıtıldığı giriş bölümü Allegro, esprili ve ritmik tuhaflıklarla doludur. Ağırbaşlı bir Andante olan ikinci bölümde Mozart, büyük idolü Johann Christian Bach'ın 1763'te Baldassare Galuppi'nin La Calamità dei Cuori adlı operası için bestelediği bir uvertürün ilk dört ölçüsünü alır ve kendi ana temasına uyarlar. Neşeli ve enerjik ana temasıyla üçüncü bölüm, Mozart'ın akılda kalıcı ve kolayca anlaşılabilir temalar yaratmakta ne kadar başarılı olduğunun bir göstergesidir.

---

The major characteristic that distinguishes Mozart's (1756-1791) piano concerti from those of his contemporaries may be the operatic quality they harbor. Just like an opera protagonist conveying their feelings to the audience with an aria, the soloist presents their inner world to the listeners through their piano on the stage. These concerti could not be any more detached from the Baroque concerti, where the soloist appears as a member of the orchestra, occasionally comes to the fore with their virtuosic passages, and then melts in the orchestral texture. Mozart's piano concerti involve an undeniable romantic expressionism.

Mozart composed his Piano Concerto no. 12, along with his piano concerti 11 and 13, towards the end of 1782 (immediately after the success of his opera *The Abduction from the Seraglio*) for the concert season to take place that winter in Vienna. He also tried to have these three works published by presubscription, but failed to do so (The concerti would be given only to pre-subscribers in return for 4 ducats). The subscription promotion of the concerned concerti particularly emphasized that the works could be performed not only in the accompaniment of a large orchestra, but also as string quartets (the fact that the winds did not have any structural importance in Mozart's concerto writing made them easily dispensable).

In a letter he addressed to his father in December 1782, Mozart described these three concerti as "a happy medium between too heavy and too light", and claimed that neither the connoisseurs nor the less learned "can fail to be pleased" by them. The Piano Concerto in A major is the most popular one in the series and consists of three movements. The opening Allegro, in which the themes are introduced first by the orchestra and then the piano, is full of humorous and rhythmical oddities. In the second

movement, which is a solemn Andante, Mozart takes the first four measures of the overture that his great idol Johann Christian Bach composed for Baldassare Galuppi's opera *La Calamità dei Cuori* in 1763 and adapts them to his main theme. With its cheerful and energetic main theme, the third movement is an indicator of Mozart's success in creating memorable and readily understandable themes.

*Aylin Yılmaz*



# Bilkent Senfoni Orkestrası

## Bilkent Symphony Orchestra

### 1. Keman | 1<sup>st</sup> Violin

İrina Nikotina *konzertmeister yrd. | asst.*  
Bahar Kutay  
Vseslava Öztürk  
Süreyya Defne  
Davut Aliyev  
Elena Postnova  
Anna Chebukova  
Hüseynali Hüseynaliyev  
Svetlana Rebresh  
Dirimcan Koçak\*  
Elif Ece Kaya\*  
Bensu Ünsal\*

### 2. Keman | 2<sup>nd</sup> Violin

Feruz Abdullayeva *grup şefi | principal*  
Nazik Rahmedova *grup şefi yrd. | principal asst.*  
Marina Agapova  
Adelya Ateşoğlu  
Nil Cetiz  
İskender Okeev  
Senem Akgöl\*  
Buse Biçer\*  
Aslı Deniz Bedel  
Gökçe Duru Tatar

### Viyola | Viola

Cavid Cafer *grup şefi | principal.*  
Sema Hakioglu  
Elif Kuştan  
Tijana Silinger  
Laura Ann Krentzman  
Günsu Semra Erdem\*  
Semih Tercan\*  
Can Taylan  
Sedat Şen

### Viyolonsel | Violoncello

Serdar Rasul *grup şefi yrd. | principal asst.*  
Artur Rahmatulla  
Yiğit Ülgen  
Verda Çavuşoğlu  
Damla Çaylı Güngör\*  
Aslı Güntekin\*  
Belit Çiftçi

### Kontrbas | Double Bass

Sergey Margulis *grup şefi | principal.*  
Dritan Gani  
Zurab Tsitsuashvili  
Burak Noyan  
Şalva Gagua\*

### Flüt | Flute

Albena Sezer *grup şefi | principal*  
Zita Zempleni  
Ebru Aykal

### Obua | Oboe

Ogün Koyunoğlu *grup şefi | principal*  
Violetta Lupu  
Viktoriya Tokdemir

### Klarnet | Clarinet

Karolis Kolakauskas\*  
Selen Özyıldırım  
Leonid Volkov

### Fagot | Bassoon

Cyprian Swiech\*  
Ezgi Tandoğan  
Mustafa Kemal Saydam\*

### Korno | Horn

Mustafa Kaplan *grup şefi | principal*  
Hasan Erim Hacat  
Okan Akbaş\*  
Barış Öner\*

### Trompet | Trumpet

Julian Lupu *grup şefi | principal*  
Krasimir Konyarov  
Onurcan Çağatay

### Trombon | Trombone

Cem Güngör *grup şefi | principal*  
Mehmet Ali Baydar  
Aleksy Medvedev

### Tuba

Noriyoshi Murakami

### Vurmalı Çalgılar | Percussion

Aydın Mecid *grup şefi | principal*  
Andrei Veryshka\*  
Anton Neverosvki\*  
Çetin Özen

### Arp | Harp

Özlem Başabak\*

\*misafir sanatçı

# Gelecek Program

## Next Program

20 Nisan April 2024  
Cumartesi Saturday, 20.00  
Bilkent Konser Salonu | Concert Hall

### Bilkent Çocuk Senfoni Orkestrası Konseri Bilkent Children's Symphony Orchestra Concert

**Bilkent Çocuk Yaylı Orkestrası** Bilkent Children's String Orchestra  
**Yiğit Ülgen** şef conductor

**Bilkent Çocuk Nefesli Orkestrası** Bilkent Children's Wind Orchestra  
**Noriyoshi Murakami** şef conductor

**Bilkent Müzik Hazırlık Korosu | Bilkent Music Preparatory Choir**  
**Hilal Bıçaklar** koro şefi choir master

27 Nisan April 2024  
Cumartesi Saturday, 20.00  
Bilkent Konser Salonu | Concert Hall

### Arhaveli İsmail'in Hikayesi The Saga of Arhaveli İsmail

**Murat Cem Orhan** şef conductor  
**Joë Christophe** klarnet clarinet

**T. Yayalar** Echoes and Ashes: The Saga of Arhaveli İsmail (World Premiere)  
**W. A. Mozart** Clarinet Concerto, A Major, KV.622  
**P. I. Tchaikovsky** Symphony No.5, Op.64

4 Mayıs May 2024  
Cumartesi Saturday, 20.00  
Bilkent Konser Salonu | Concert Hall

### Barok Müzik III Baroque Music III

**Tolga Atalay Ün** şef conductor  
**Saygun Filarmoni Korosu** Saygun Philharmonic Choir  
**Çiğdem Aytepe** koro şefi choirmaster  
**Anna Chebukova** keman violin  
**Ogün Koyunoğlu** obua oboe

**H. Biber** Battalia à 10  
**J. S. Bach** Concerto for Oboe and Violin in C Minor BWV 1060R  
**G. F. Handel** Dixit Dominus HWV 232

19 Mayıs May 2024  
Pazar Sunday, 15.00  
Bilkent Odeon

### **Disney on Stage**

**Murat Göktaş** şef conductor

**İpek Özdengiz** keman violin

**Bozok Demirel** trombon trombone

**Erken Müzik Eğitimi Korosu** Early Music Education Choir

**Koro Eğitimcileri** Choir Instructors

Betül Alpay | Cem Değirmen | Doğa Kılıç | Hilal Bıçaklar  
İlayda Erenler | Melis Çıklaçifçi

1 Haziran June 2024  
Cumartesi Saturday, 20.00  
Bilkent Odeon

### **Sci-Fi Spectacular Movies Concert**

**Can Okan** şef conductor

**Saygun Filarmoni Korosu** Saygun Philharmonic Choir

**Çiğdem Aytepe** koro şefi choirmaster

Avatar • Star Wars • Back to the Future • E.T • Independence Day  
Iron Man • X-Men • Transformers • Thor • The Martian • Star Trek  
Superman • Interstellar

8 Haziran June 2024  
Cumartesi Saturday, 20.00  
Bilkent Odeon

### **Harry Potter Film Müzikleri** **Harry Potter Movie Soundtracks**

**Can Okan** şef conductor

Harry Potter and the Philosopher's Stone, Concert Suite

Harry Potter and the Half Blood Prince

Harry Potter and the Goblet of Fire

Harry Potter and the Chamber of Secrets Themes

Harry Potter and the Prisoner of Azkaban Concert Suite

Harry Potter and the Deathly Hallows, Part 2 Selections

Harry Potter and the Order of the Phoenix, Concert Suite

Harry Potter and the Deathly Hallows, Part 1 (Suite)

[www.bso.bilkent.edu.tr](http://www.bso.bilkent.edu.tr)

[bso@bilkent.edu.tr](mailto:bso@bilkent.edu.tr)



**Bilkent Üniversitesi**

Bilkent Üniversitesi kültür ve sanat faaliyetidir.  
Cultural and artistic activity of Bilkent University.

[bilet.bilkent.edu.tr](http://bilet.bilkent.edu.tr)

Gişe-Ticket Office: **(312) 290 1775**



/BilkentSymphonyOrchestra



/bilkentsymphony



/bilkentsymphony



/BilkentSymphonyOrchestra



Bilkent Symphony Orchestra